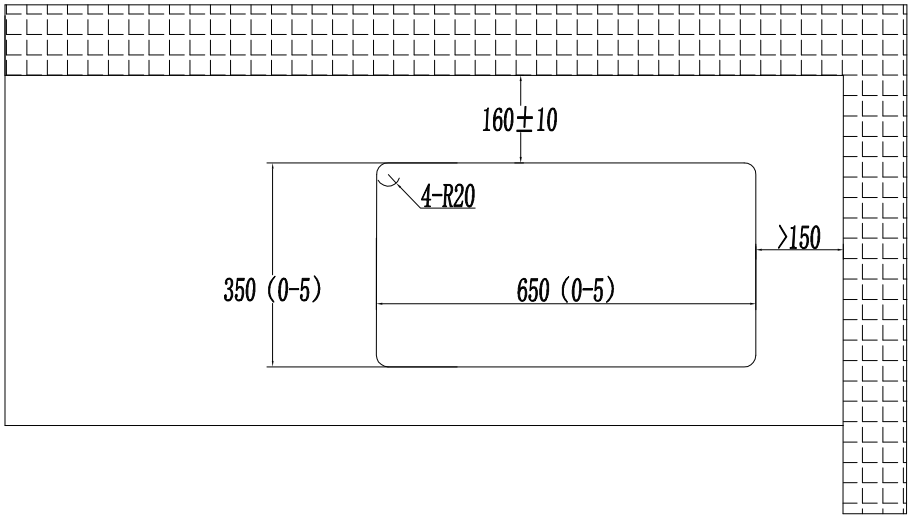
TOKIT

TOKIT厨几 智能燃气灶 X1使用说明书

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并妥善保留备用

告用户环境影响书
“保护环境，造福人类，污染预防，持续改进”是我们公司环境管理的宗旨和方向。
本产品在使用中完成使用寿命后造成的环境影响向您敬告如下：
·废纸箱、废塑料袋为可回收废弃物，废泡沫塑料为不可回收废弃物，拆包后应扔到指定的分类垃圾桶中。
·任何产品均有使用寿命，请按照国家规定的使用年限报废，无论是到期报废还是中途换代报废，均应送当地废品收购站。

TOKIT厨几 智能燃气灶 X1开孔示意图



目录

Table of Contents

请仔细阅读本使用说明书，以确保正确安全使用本产品。

本产品只限于家庭使用。

01.注意事项 ---------- 02

02.产品介绍 ---------- 03

03.安装 ---------- 04

04.快速使用 ---------- 05

05.操作指引 ---------- 06

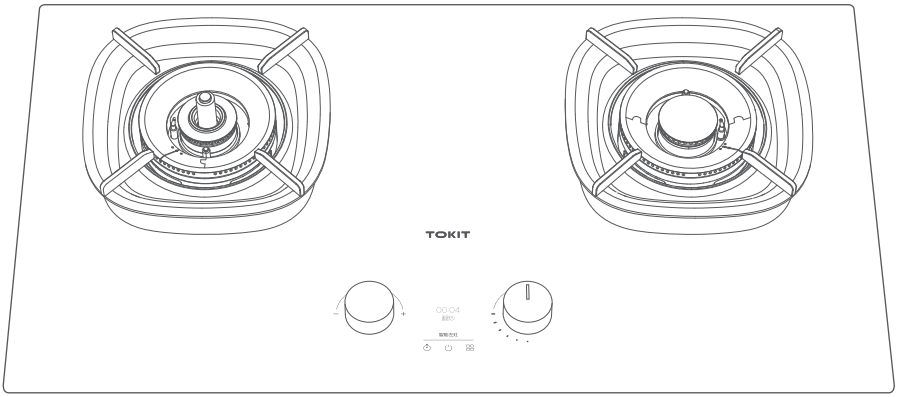
06. 基本参数信息 ---------- 09

07.产品中有害物质的名称及含量 ---------- 09

08.故障代码 ---------- 10

09.保修说明 ---------- 10

10.产品保修卡 ---------- 12



01
注意事项
Important Safeguards

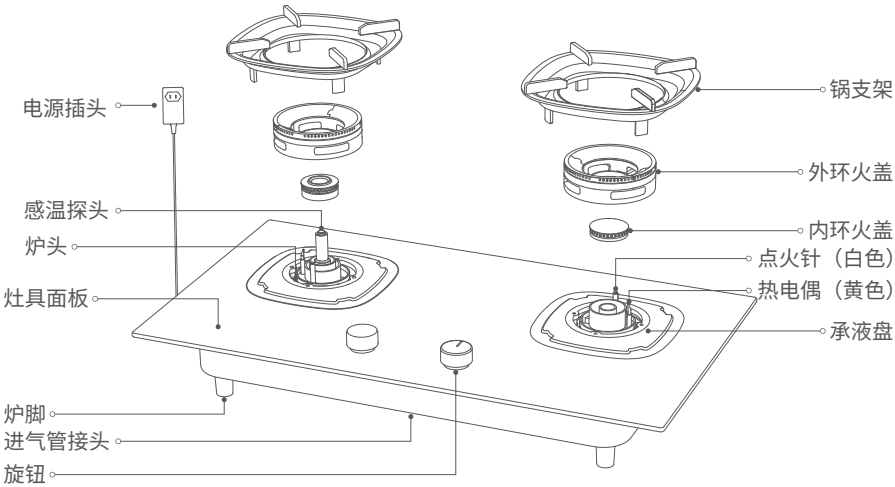
为保证使用安全，避免造成人身伤害和财产损失，请务必遵循以下安全警示和注意事项。

禁止内容	·安装前请务必核对所使用的燃气种类与灶具铭牌上所标注的是否一致，若不一致，严禁安装、使用及私自改装成其它燃气种类使用。 ·请勿在灶具上或周围放置酸或碱性物质、易燃易爆物质(汽油、酒精、鞭炮、烟花、高压喷射罐)以防止腐蚀灶具，避免引起火灾或爆炸;请勿用重物冲击面板，以免造成面板损毁。 ·产品用于烹饪、烧水，切勿用作烘干毛巾、衣物等其他用途，以免发生意外。 ·使用中，请勿让儿童使用或靠近，以免烫伤。 ·使用中，请勿外出或就寝，使用后切记关闭灶具旋钮及气源总阀，入睡或外出前请再次确认机器已关闭。 ·灶具在使用期间会发热，注意避免接触发热单元。金属物体如刀、叉、勺和盖不应放在灶台上，因为他们可能变热，避免烫伤。 ·灶具的熄火保护装置仅能防止因风吹或锅内汤溢出等原因火焰熄灭所引起的漏气，请严格按照使用规范使用产品，避免其他情况的漏气。 ·灶具在使用过程中，请务必保持室内外空气畅通，以免在密闭的厨房内使用灶具，产生的一氧化碳危害身体健康及避免燃气爆炸，请勿将灶具放置在强风直接吹入处使用，造成灶具意外熄火。 ·如果玻璃面板有裂纹，关掉灶具，请勿触碰玻璃面板，防止被玻璃扎伤。
强制内容	·确保使用正确的减压阀。本灶具为低压燃气用具，必须使用符合国家标准的减压阀且使用压力应满足GB16410要求，否则易发生危险。 ·如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。 ·当发现燃气泄漏时，务必: 1.立即停止使用燃气灶具，关闭气源总线，及时查明泄漏原因并处理。 2.在燃气泄漏未处理完毕前，不可点火或开关电器设备，不可插拔各种电源插头，不要在现场使用手机。否则，明火或电火花极易引燃燃气，造成火灾或爆炸事故。
使用注意	·请勿使用尖锐利器触碰或敲击玻璃，防止刮伤玻璃面板或造成玻璃损坏。 ·请不要将刚燃烧过后的热锅直接放置于玻璃面板上，防止温度过高，造成玻璃面板损坏。 ·灶具在使用过程中或使用完成后，请勿使用过冷的抹布清洁玻璃面板，以防热胀冷缩，造成玻璃损坏。 ·在油炸食物的过程中，有些冰冻的食物容易粘黏锅底(锅底和防干烧传感器接触的地方)，请清洁完粘黏物过后再进行油炸，因为防干烧传感器温控判断容易出现误判，可能引起火灾。 ·灶具使用过程中，请根据锅具大小来调节火力大小，以防火力过大燃烧到锅具把柄，防止烫伤。
使用限制	·产品正常工作海拔高度为0米~2000米。
使用前	·本产品的燃气安装及调试、气源转换等过程，必须有具有燃气维修资质的专业人员进行操作。必须使用有生产许可证单位的合格的减压阀。必须使用有生产许可证单位的合格的燃气连接管。 ·非专业人员禁止维修及改动内部布线，否则会导致漏电、火灾，造成人身伤害。 ·使用灶具前，请查看灶具“适用燃气”种类与所用的燃气气种是否一致，不一致的燃气禁止使用。
使用中	·在使用过程中，请务必打开窗户或吸油烟机，保持良好的室内通风和空气对流。在密闭的厨房内长时间使用燃气灶具，极易引起一氧化碳中毒。 ·使用灶具时，请勿将锅具放在灶具上干烧。 ·注意高温，小心烫伤。
使用结束	·使用后请及时清洁。
清洁保养	·产品不得浸入水中或淋水。 ·请勿使用钢丝球等硬质物品清洗或擦洗。 ·请使用软布进行清洗。

其他注意事项	·请不要让产品承受大力冲击或重压以及锐器刻划，以免造成受伤或故障。 ·器具不能在外接定时器或独立的遥控控制系统的方式下运行。 ·发生异常或故障时，请立即停止使用，以免造成火灾、触电及烫伤。 ·产品上的硅胶件避免与乙醇含量大于50%的饮料接触。
灶具使用指南	·点火操作:当初次使用或长时间不使用时，因管内积存一定空气，应重复多次点火，以排出管内空气。 ·风门调节:为使火焰处于最佳状态，需调节进气口的风门调节装置，调节时注意观察火焰颜色，直至火焰呈现燃烧良好状态为止。 ·燃烧良好—火焰淡蓝色，无黄焰、离焰。 ·空气不足—火焰伸长，内外火焰无明显区别，火焰呈黄色或红色。 ·空气过多—火焰浮着或明显缩短，颜色为青色（离焰）。

02
产品介绍
Product Overview

1 零部件名称

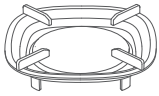


由于产品的更新与升级，产品实物与示意图可能略有差异，请以实物为准。

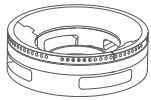
注意

发生燃气泄漏时，切不可点火或开关电器用具（包括各类开关、手机等）以免火花引燃气体而发生爆炸。

2 配件清单图示



锅支架×2



外环火盖组件×2



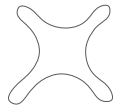
内环火盖(左)



内环火盖(右)



燃气管卡箍×2



辅助锅支架×2

03
安装
Install

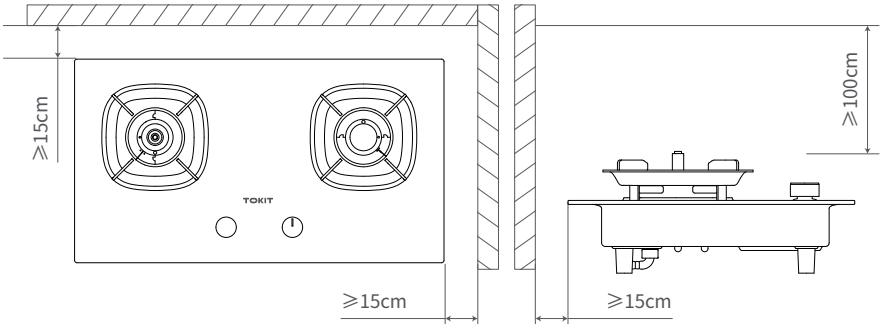
1 安装说明

·安装前请打开外包装，取出包装物，请仔细核对您所使用的燃气种类和包装箱气源标志、灶具铭牌上标志的气源是否相合（在灶具正前板下）。
·检查灶具上紧固螺钉有无松动，各部件连接是否正确，以免因运输过程中的损坏而影响使用效果。
·当选择把灶具镶嵌入台面时，请按镶嵌开孔尺寸在台面上开孔。
·在开孔台面的正前方应开一个70厘米*12厘米的长方形孔或百叶窗的通风口，以便于通风调节调风板通风，要确保灶具底部空气流通，切勿堵塞，否则会造成泄漏燃气积沉而引起爆炸。
·灶具底部须有高400毫米以上的自由空间，不可密封。
·开孔后，先清理干净进气口，将输气胶管套入进气接头到凹槽处，并用卡箍紧固好胶管。不得使用有缺陷或老化的胶管，以防漏气引起中毒、火灾等危险;使用金属软管连接时请注意在进气接头与金属软管连接部位放置橡胶垫后用再用紧固工具扭紧。
·请把火盖正确地装上灶具的炉头上，并装上锅支架。

2 安装提示

·灶具周围不得堆放易燃物品。
·灶具与墙壁距离不小于15cm;灶具顶部应有100cm以上的净高空间。如果安装吸油烟机，则按吸油烟机的安装要求设置此空间。
·灶具应安装在避风的地方，不要让风直接吹灶具，因为风吹火焰会降低热效率，还可能吹熄火焰引起事故,灶具应安装在通风良好的地方，使用时注意室内空气的流通，必要时应安装排气扇或吸油烟机。
·安装嵌入式灶具的橱柜要有符合通风要求的与大气相通的开孔尺寸，否则会造成泄漏燃气积淀而引起爆炸。

3 边距示意图



04
快速使用
Quick Start Guide

1 点火操作

将电源线插头插入220V交流电插座，连接电源。

2 下载客户端

添加官方萌宠小T 查询设备延保期限
加入TOKIT玩家群 解锁更多美食

在安卓应用商店或者 Apple App Store 搜索“TOKIT”或者扫描右方二维码下载“TOKIT”APP。
打开APP，在“厨房”模块添加“TOKIT 厨几智能燃气灶X1”，添加成功后可以使用APP操控该设备。

3 Wi-Fi连接状态

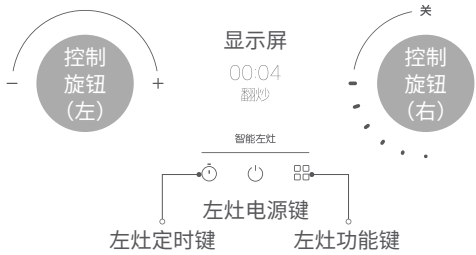
快连状态	已连接状态	未连接状态
Wi-Fi图标闪烁	Wi-Fi图标常亮	熄灭

4 Wi-Fi重置

同时长按定时键和功能键3秒，重置Wi-Fi。

05
操作指引
Operating Instructions

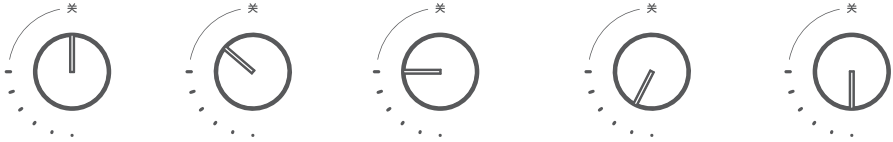
1 控制面板



左灶电源键：左灶处于关闭状态时，长按2秒开电源后，旋转即可点火开启灶具；灶具开启时，点按电源键即可关闭灶具。
控制旋钮（左）：配合其他功能键使用，用于调节各类参数。
·按压旋钮为确认操作。
·手动调火时，旋转旋钮调整火力大小。
·显示屏处于定时、定温模式时，旋转旋钮调整时间、温度值。
·显示屏处于菜谱、功能模式时，旋转旋钮选择功能。
左灶定时键：点按后进入定时模式，旋转旋钮调整时间参数后点按旋钮即可定时；再次点按定时键关闭定时功能。
左灶功能键：按此键可切换为定温模式或食谱模式。定温模式下，旋转旋钮调整到所需要温度，点按旋钮即可设定温度；食谱模式下旋转旋钮翻页，点按旋钮确认。
控制旋钮（右）：开关右灶，调整右灶火力大小。
·按压开关旋钮，并逆时针旋转90°至大火处，点火针会发出"哒哒“的响声，主火便会自动点燃。
·松开旋钮，然后根据需要转动旋钮调节火力。
注:本机右灶旋钮具有童锁功能必须按压旋钮然后逆时针旋转才能点火。

2 右灶火力调节

·将开关旋钮按下图缓慢旋转，即可获得所需火力。



气源关闭　小火燃烧　最大火燃烧　外环小火 中心大火　外环熄灭 中心小火

温馨提示：在小火燃烧时，应注意观察火焰燃烧情况。

3 左灶防干烧功能

左灶感温探头

·请确保锅底和感温探头有效接触，否则干烧保护功能将不能可靠启动；该功能一般在锅具烧干几分钟内启动。
·如果在不放锅具时使用大火，防干烧炉头会在几分钟后自动转为小火。
·干烧保护后若立即进行重新点火，则不能点火成功，需等待20秒左右方能恢复正常点火。
·非正常烹饪操作会导致感温探头探测到温度超过干烧保护启动温度，并发生断火，此情况属正常现象，用户需重新点火完成烹饪。
·如感温探头沾有油污等，请及时清理；清理维护过程中，需避免用力过大造成感温探头永久性倾斜不能复位。
·使用左灶时，请采用锅底直径不小于100mm的不锈钢或铁质平底锅，请勿使用尖底锅，否则容易碰坏感温探头，从而使左灶不能正常工作。
·如果锅底和感温探头没有有效接触，就不能准确地检测到锅内温度变化，使用过程可能出现断火现象。

4 左灶锅具选择

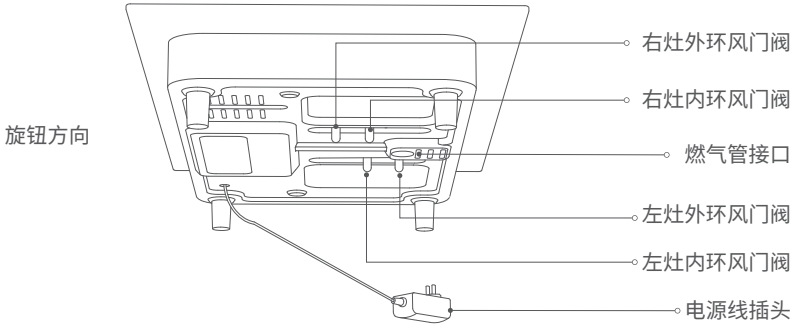
用平底炒锅炒菜时，应注意：
·请一定用手扶住锅柄进行烹饪。
·请确保锅底与感温探头紧密接触。
·因锅的大小、种类不同，请确保锅具放置平稳，否则防干烧功能不能正常使用。

锅具类型	材质	煎煮菜谱 鱼汤	煲汤菜谱 1.2–3L水 鸡/排骨汤	蒸类菜谱 0.8–1.5L水 蒸鱼/蛋羹	煮类菜谱 1–2L水 煮饺子/面	煎类菜谱 15–50mL油	定温油炸 0.5L–1L油
蒸锅	铝/铝合金	×	√	√	√	×	×
	不锈钢厚壁	×	√	√	√	×	×
	不锈钢薄壁	×	×	√	√	×	×
平底煎炒锅	铝/铝合金、铁	√	√	√	√	√	√
	不锈钢厚壁	√	√	√	√	√	√
	不锈钢薄壁	×	√	√	√	×	×
煎锅	铝合金、铁、铜	×	×	×	×	√	×
砂锅		×	×	×	×	×	×
耐热玻璃锅		×	×	×	×	×	×

厚壁2.5mm以上，薄壁2.5mm以下。

5 风门调节

·风门位于灶具底壳下部，对火焰燃烧状况起调节作用，正常情况下风门不需要调节，燃烧时火焰呈淡蓝色,内外火焰清晰、稳定，如气源有所变化燃烧时出现黄焰、离焰或回火等异常情况时请通过调节风门开度，使火焰正常。
·黄焰时，逆时针拨动风门发调节，加大进风口，增加空气引入量，直到火焰正常。
·离焰或脱火时,顺时针拨动风门阀，关小进风口减小空气引入量，直至火焰正常。



6 维护与保养

·为了延长使用寿命，应对本产品进行定期清洁，擦洗时应小心，请勿碰撞；可用中性清洁剂擦除污物，然后用干净软布擦整机表面。
·为保证点火性能，应经常用干布擦拭热电偶头部。
·使用一段时间后，应将火盖取下，清洁火孔，避免火孔堵塞，以保证分火均匀，并防止回火现象。
·严禁用水喷淋机体。
·避免使用汽油、抛光剂、洗衣粉、去污粉等有毒性、易燃性、腐蚀性的清洁剂进行清洁。

06

基本参数信息
Specification

产品名称	嵌入式家用燃气灶具	产品型号	JZT-TZJ02M
燃气种类	天然气（12T）	额定压力（Pa）	2000
额定热负荷（kW）	左灶：4.5 右灶：5.2	额定频率	50Hz
额定电压	220V~	能效等级	1级
额定功率	25W	产品毛重	14.1kg
产品尺寸	780×450×175mm	产品净重	12.5kg
镶嵌开孔尺寸（mm）	(W)650×(D)350×(R)20		

注：以上所列型号的适用燃气类型均为国家相关标准中规定的城镇燃气类型，不适用于人工煤气、水煤气、沼气、矿井气、工业尾气等特殊气质。 为保证嵌入式家用燃气灶具的使用安全，从购买机型日期起，整机保修年限为3年，整机报废年限为8年。请您根据购买日期注意其使用年限，达到使用期限后请妥善处理。

07

产品中有害物质的名称及含量
Name and content of hazardous substances in products

部件名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯
五金部件	×	○	×	×	○	○
固定部件	×	○	×	×	○	○
塑料部件	○	○	○	○	×	×
玻璃部件	×	○	×	○	○	○
电气部件	×	×	○	×	○	×

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

08
故障代码
Fault Code

代码	故障描述	备注
E-01	左灶残火故障	限制左灶工作，重新上电或更换左炉头热电偶。
E-02	右灶残火故障	限制右灶工作，重新上电或更换右炉头热电偶。
E-03	左灶高温报警	限制左灶工作，温度降低后自动恢复工作。
E-12	通信故障	排除显示板与点火器通信故障
E-13	左灶温度传感器损坏	排除左炉温度传感器故障，只限制左炉工作。

09
保修说明
Description of warranty

TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品售后服务严格依据《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国产品质量法》实行售后三包服务，服务内容如下：

一、保修期限

1. 自您签收次日起7日内，本产品出现《TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品性能故障表》所列性能故障的情况，经由TOKIT售后服务中心检测确定，可免费享受退货或换货服务；
2. 自您签收次日起15天内，本产品出现《TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品性能故障表》所列性能故障的情况，经由TOKIT售后服务中心检测确定，可免费享受换货或维修服务；
3. 自您签收次日起三年内，本产品出现《TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品性能故障表》所列性能故障的情况，经由TOKIT售后服务中心检测确定，可免费享受维修服务；

友情提示：因运输过程中需使用包装箱保证产品运输安全，建议您保留好产品包装箱。

二、保修内容

类型	保修内容	保修期限
整机	机器本身的零件	3年
易损件	脉冲点火器、玻璃面板、 热电偶、点火针	1年

三、非保修条例

1. 未经授权的维修、误用、碰撞、疏忽、滥用、进液、事故、改动、不正确的使用非本产品配件，或撕毁、涂改标贴、防伪标记；
2. 已超过三包有效期；
3. 因不可抗力造成的损坏；
4. 不符合《TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品性能故障表》所列性能故障的情况；
5. 因人为原因导致本产品及其配件产生《TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品性能故障表》所列性能故障。

四、TOKIT厨几 智能燃气灶 X1产品性能故障表

名称	性能故障
TOKIT厨几 智能燃气灶 X1	点火故障 松手熄火 燃烧不正常 漏气 熄火保护装置故障

五、提示

1. 因运输过程中需使用包装箱保证产品运输安全，建议您自签收之日起至少保留包装箱30天；
2. 本产品仅限中国地区（不含港澳台地区）销售，故本产品仅在中国地区（不含港澳台地区）提供售后服务，本保修条例仅适用于中国地区 （不含港澳台地区）。

10
产品保修卡
Product warranty card

用户姓名 .....

通讯地址 .....

联系电话 .....

产品名称及型号 .....

产品序列号 .....

产品购买日期 .....

若有售后服务需求，请拨打TOKIT服务电话：400-837-5577
或访问TOKIT售后服务网址: http://www.tokit.com/to-care
制造商：纯米科技（上海）股份有限公司
地址：上海临港长兴科技园江南大道1333弄11号楼
执行标准：GB 16410-2020 GB 30720-2014